

هذا هو إشعار الإفصاح عن المخاطر والتحذيرات الخاص ببنك FlowBank SA (يشار إليه فيما بعد باسم "FlowBank" أو "نحن" أو "نا").

يُقدم هذا الإشعار لعملائنا الحاليين والمحتملين (يشار إليهما معًا باسم "عملائنا") لأنهم يقترحون إجراء معاملات في الأدوات المالية في شكل عقود فروق ("عقود الفروق") على أزواج العملات وعلى أدوات أخرى مختلفة مع FlowBank (يشار إلى كل منها باسم "معاملة"). يتمثل الغرض من هذا الإشعار في مساعدة عملائنا على فهم طبيعة ومخاطر منتجاتنا وخدماتنا. ومع ذلك، لا يمكن لهذه الوثيقة الإفصاح عن جميع المخاطر والجوانب المهمة الأخرى التي ينطوي عليها التداول في عقود الفروق أو شرحها. لذا، يجب على جميع العملاء أخذ الوقت الكافي لقراءة جميع المعلومات المقدمة بعناية، بما في ذلك الإفصاح عن المخاطر والتحذيرات الواردة في هذه الوثيقة، وشروط وأحكام FlowBank، وسياسة تنفيذ الأوامر، وسياسة تضارب المصالح، وإشعار الخصوصية قبل التقدم إلى FlowBank للحصول على حساب تداول وقبل البدء في التداول مع FlowBank.

تجعل عقود الفروق أصحابها يتعرضون لأصل أساسي. قد يكون هذا الأصل الأساسي ورقة مالية (مثل أسهم شركة)، أو مؤشرًا، أو سعر صرف بين عملتين، أو منتج خزينة، أو سبيكة، أو سلعة، أو أي استثمار آخر قد نشير إليه في واجهة التداول الخاصة بحساب العميل. ويجب على العملاء الذين يرغبون في التعامل في عقود الفروق حيث يكون الأساس هو أداة صرف أجنبي (أو "فوركس") أو معدن نفيس (أو "سبانك") الرجوع إلى إفصاحنا المحدد عن المخاطر المتعلقة بمعاملات الفوركس والسبانك. فعقود الفروق هي أدوات يتم تداولها خارج البورصة ويجب على العملاء أيضًا الرجوع إلى إفصاحنا عن المخاطر المتعلقة بالمشتقات المتداولة خارج البورصة.

### الاستثمار في عقود الفروق ينطوي على مخاطر كبيرة

إن التداول في عقود الفروق هو مضاربة عالية، وينطوي على مخاطر خسارة كبيرة وغير مناسب لجميع المستثمرين. لذا، يمكن عدد قليل من المستثمرين من تحقيق مكاسب عند تداول عقود الفروق، وتظهر إحصاءاتنا أنه من بين الحسابات التي يحتفظ بها عملاؤنا الذين يعدون عملاء خاصون<sup>1</sup>:

- يخسر 76% المال عند تداول عقود الفروق؛
- يواجه 0.15% خسائر تتجاوز قيمة ودائعهم عند تداول عقود الفروق<sup>2</sup>.

بشكل عام، فإن الاستثمار في عقود الفروق مناسب فقط للعملاء الذين:

- يفهمون المخاطر الاقتصادية والقانونية وغيرها من المخاطر التي ينطوي عليها ومستعدون لتحملها؛
- يمتلكون الخبرة والمعرفة في التداول في المشتقات وفي أنواع الأصول الأساسية؛ و
- يقدرون ماليًا على تحمل خسائر تزيد بشكل كبير عن استثماراتهم.

عقود الفروق ليست استثمارات مناسبة لصناديق التقاعد. تُعد معاملات عقد الفروق من بين أكثر أنواع الاستثمارات خطورة ويمكن أن تؤدي إلى خسائر كبيرة. يقر العميل ويضمن ويوافق على أنه يفهم هذه المخاطر، وأنه مستعد وقادر، من الناحية المالية وغيرها، على تحمل مخاطر تداول عقود الفروق ويؤكد أن خسارة رصيد حساب العميل بالكامل لن يغير نمط حياة العميل، حيث تم تحديد أن خسائر العميل قد تتجاوز بشكل كبير رصيد الحساب.

### عقود الفروق أدوات غير قياسية

على عكس عقود الخيارات المتداولة في البورصة والعقود الآجلة، فإن عقود الفروق هي أدوات غير قياسية. ويوصى بشدة بأن ينظر العملاء بعناية في هذا الإشعار بالإضافة إلى الوثائق التعاقدية الأخرى التي يقدمها FlowBank فيما يتعلق بعقود الفروق، حيث إن عقود الفروق التي يقدمها FlowBank قد تختلف بشكل كبير عن الأدوات التي تحمل نفس الاسم والتي تقدمها مؤسسات مالية أخرى بخصائص مختلفة.

ويجب على العملاء عدم المشاركة في هذا النوع من الاستثمار ما لم يفهموا طبيعة

1 أن العملاء الخاصين هم عملاء وليسوا عملاء مهنيين أو مؤسسيين.

المعاملة التي يدخلون فيها والمدى الحقيقي لتعرضهم لمخاطر الخسارة. من بين حسابات العملاء الخاصين لدينا، يخسر 76% أموالاً عند تداول عقود الفروق<sup>3</sup>.

سيختلف ربح وخسارة العميل وفقاً لمدى التقلبات في سعر الأصول الأساسية لعقود الفروق ذات الصلة. ويمكن أن تتجاوز خسائر العميل بشكل كبير الوديعة الأولية للعميل. وفي حالة وجود أي شك في حدوث ذلك، يجب على العميل طلب المشورة المهنية المستقلة.

عند الدخول في معاملة على عقود الفروق:

- لا يكتسب أي طرف أي مصلحة أو حق في الاستحواذ على الأصل الأساسي أو يكون ملزماً ببيعه، أو شرائه، أو الاحتفاظ به، أو تسليمه، أو استلامه؛
  - لا يكتسب أي طرف أي حقوق تصويت أو أي حق آخر مرتبط بالأصل الأساسي؛ و
  - تتمثل حقوق والتزامات كل طرف بموجب المعاملة بشكل أساسي في سداد واستلام هذه المدفوعات ذات الصلة.
- جميع المعاملات ملزمة قانوناً وقابلة للتنفيذ ضد كلا الطرفين، وفقاً لشروط هذه المعاملات كما هو موضح في حسابات العملاء.

### FLOWBANK هو الطرف المقابل للعملاء

لا يتم التعامل في المعاملات مع FlowBank في بورصة استثمارية معترف بها أو محددة، ولكنها خارج البورصة، مشتقات "خارج البورصة". إن عقود الفروق غير قابلة للتحويل. وهذا يعني أن العملاء يدخلون في معاملات مباشرة مع FlowBank، كطرف مقابل، وأنه لا يمكن إغلاق هذه المعاملات إلا مع FlowBank. وبالتالي، فإن أي أمر يضعه العملاء على حساباتهم للدخول في معاملة هو بالتالي أمر إلى FlowBank للدخول في المعاملة كطرف مقابل.

لفتح أو إغلاق مركز على عقود الفروق مع FlowBank، لا يعتمد العملاء إلا على قدرة FlowBank أو استعداده للدخول في معاملة لإغلاق المركز ذي الصلة أو فتحه. يجوز لنا أن نرفض على وجه الخصوص الدخول في معاملات اعتماداً على الظروف في السوق للأصل الأساسي لعقود الفروق أو إذا رأينا أن ذلك ضروري لحمايتنا.

كطرف مقابل للعملاء، فإن FlowBank مسؤول عن تحديد أسعار عقود الفروق، بما في ذلك تحديد سعر الأصول الأساسية المستخدمة كمرجع لتسعير عقود الفروق، بالإضافة إلى أي فرق أو هامش قد يطبقه FlowBank وفقاً لتقديره. لذلك قد يقوم FlowBank بالتسعير وبالتالي يمكن الدخول في المعاملات على عقود الفروق بأسعار تختلف عن تسعير الأصول الأساسية. على سبيل المثال، وخاصة عندما يتم إغلاق السوق الذي يتم فيه تداول الأصول الأساسية، يمكن أن يتأثر تسعير FlowBank بنشاط تداول العملاء الآخرين الذين يشترون أو يبيعون عقود الفروق مع FlowBank.

### تأثير "الرافعة المالية" أو "التمويل بالديون"

قد يسمح FlowBank للعملاء بالدخول في معاملات باستخدام "الرافعة المالية" أو "التمويل بالديون". في هذه الحالة، سيُسمح للعملاء بالاستحواذ على مركز على عقود الفروق والاحتفاظ به بهامش لا يمثل سوى جزء من إجمالي مبلغ الاستثمار. على سبيل المثال، يجوز لنا أن نسمح للعميل بفتح مركز في عقد فروق بقيمة إجمالية قدرها 100,000 فرنك سويسري، شريطة أن يحتفظ العميل بهامش مبدئي قدره 10,000 فرنك سويسري (الرافعة المالية في هذه الحالة هي 1:10).

بالنسبة لبعض المستثمرين، يُعد استخدام الرافعة المالية غير مناسب. يزيد استخدام الرافعة المالية بشكل كبير من تأثير تحركات السوق مما يؤثر على الأصل الأساسي. فعلى سبيل المثال، عند التداول برافعة مالية 1:10، فإن انخفاض سعر الأصل الأساسي بنسبة 10% يعني خسارة كامل المبلغ المستثمر من قبل العميل.

3 أن العملاء الخاصين هم عملاء وليسوا عملاء مهنيين أو مؤسسين. أن الأرقام يتم تحديثها كل ثلاثة أشهر وتستند إلى إحصاءات الاثني عشر شهرًا السابقة.

لذلك، يجب على العميل النظر بعناية فيما إذا كانت هذه العقود مناسبة له في ضوء الظروف الشخصية والموارد المالية وأهداف الاستثمار. إذا كانت حركة السوق الأساسية في صالح العميل، فقد يتم تحقيق ربح جيد، ولكن حركة السوق المعاكسة الصغيرة المماثلة لا يمكن أن تؤدي بسرعة إلى خسارة إيداع العميل بالكامل فحسب، بل قد تعرضه أيضاً لخسارة إضافية كبيرة بالإضافة إلى إيداعه الأولي.

على الرغم من أن منصات FlowBank تحتوي على ميزات مصممة للمساعدة في تقليل مخاطر خسارة العملاء (مثل استخدام تعليمات "إيقاف الخسارة")، يتم توفير هذه الميزات "كما هي" ودون أي ضمان بأنها ستعمل على النحو المنشود. وبالتالي يجب على العملاء عدم الاعتماد على هذه الميزات لإدارة تعرضهم للمخاطر. علاوة على ذلك، وعلى الرغم من أننا قد نضع تدابير معينة لتصفية المراكز ومنع المواقف التي يدين فيها العملاء بأموال لـ FlowBank، إلا أن هذه التدابير مصممة لحماية FlowBank وليس العملاء.

### متطلبات الهامش

عند الدخول في معاملة باستخدام الرافعة المالية، سيطلب من العميل الامتثال لمتطلبات الهامش، كما هو موضح في شروط وأحكام FlowBank وكما يتم إبلاغ العميل من خلال حسابه لدى FlowBank. يمكن أن تنشأ متطلبات الهامش في أي وقت. على وجه الخصوص، يمكن لـ FlowBank أن يقرر زيادة متطلبات الهامش في أي وقت، وفقاً لتقديره وحده دون سواه. وللحفاظ على مركزه، قد يُطلب من العميل إيداع هامش إضافي كبير، في وقت قصير جداً. وإذا لم يقدم هذه الأموال الإضافية خلال الإطار الزمني المطلوب، فقد يتم إغلاق مراكز العميل وبيع أصوله المودعة لدى FlowBank بربح أو خسارة وسيكون العميل مسؤولاً عن أي عجز ناتج. وللمطالبة العميل بتقديم هامش إضافي، يحق لـ FlowBank إرسال إشعارات (كما هو محدد في شروط وأحكام FlowBank) إلى العميل، أو محاولة الاتصال بالعميل عبر الهاتف أو عرض رسالة مقابلة على حساب العميل. يجب على العميل التأكد من مراقبة مراكزه عن كثب وأنه يمكنه دائماً الوصول إلى منصاتنا عندما يكون لديه مراكز مفتوحة أو أوامر معلقة.

إلى الحد الذي يسمح به القانون، يجوز أن يقرر FlowBank عدم إشعار العميل بأن الهامش الإضافي مطلوب وبدلاً من ذلك يغلق المراكز ذات الصلة للعميل. إذا قرر البنك أن يطلب من العميل تقديم هامش إضافي، يجوز لـ FlowBank أيضاً تحديد مواعيد نهائية قصيرة للغاية لتوفير أموال إضافية، أو تعديل المواعيد النهائية التي حددها في السابق.

في حال عدم استيفاء متطلبات الهامش، يحق لنا إغلاق مراكز العميل دون تأخير. وقد تؤدي تصفية المراكز بسبب عدم كفاية الهامش إلى خسائر كبيرة للعميل. ينطوي الدخول في المعاملات باستخدام الرافعة المالية على مخاطر عالية لخسارة جميع الأموال المودعة لدى FlowBank في وقت قصير جداً وربما أكثر من ذلك بكثير. تظهر إحصاءاتنا أنه من بين الحسابات التي يحتفظ بها عملاؤنا من المستثمرين من القطاع الخاص، تكبد 0.15% خسائر تتجاوز قيمة ودائعهم عند تداول عقود الفروق<sup>4</sup>.

### المخاطر المتعلقة بمراكز الشراء في عقود الفروق، أي بالنسبة لمشتري عقود الفروق

إن الشراء في عقود الفروق يعني أن العميل يشتري عقود الفروق من FlowBank من خلال المضاربة على أساس أن سعر السوق للأصل الأساسي سيرتفع بين لحظة فتح المركز ولحظة إغلاقه. وبصفته مالكا لمركز شراء، سيحقق العميل ربحاً بشكل عام إذا ارتفع سعر السوق للأصل الأساسي أثناء فتح مركز الشراء في عقد الفروق الخاص بالعميل. على العكس من ذلك، سيعاني العميل بشكل عام من خسارة، إذا انخفض سعر السوق الأساسي أثناء فتح مركز الشراء في عقد الفروق الخاص بالعميل. قد تكون الخسارة المحتملة للعميل أكبر من الهامش الأولي الذي تم إيداعه. بالإضافة إلى ذلك، قد يتكبد العميل خسارة بسبب إغلاق مركزه، في حالة عدم استيفاء العميل لمتطلبات الهامش التي حددها FlowBank من أجل إبقاء مركزه مفتوحاً.

4 أن العملاء الخاصين هم عملاء ولكن ليسوا عملاء مهنيين أو مؤسسين. أن الأرقام يتم تحديثها كل ثلاثة أشهر وتستند إلى إحصاءات الاثني عشر شهراً السابقة.

## المخاطر المتعلقة بمراكز البيع في عقود الفروق، أي بالنسبة لبائعي عقود الفروق

إن البيع في عقود الفروق يعني أن العميل يبيع عقود الفروق إلى FlowBank من خلال المضاربة على أساس أن سعر السوق للأصل الأساسي سينخفض بين لحظة فتح المركز ولحظة إغلاقه. وبصفته مالكًا لمركز بيع، سيحقق العميل ربحًا بشكل عام إذا انخفض سعر السوق للأصل الأساسي أثناء فتح المركز البيع لعقد الفروق الخاص بالعميل. على العكس من ذلك، سيعاني العميل بشكل عام من خسارة، إذا ارتفع سعر السوق الأساسي أثناء فتح مركز البيع في عقد الفروق الخاص بالعميل. وبالتالي، قد تكون الخسارة المحتملة للعميل أكبر من الهامش الأولي الذي تم إيداعه. بالإضافة إلى ذلك، قد يتكبد العميل خسارة بسبب إغلاق مركزه، في حالة عدم امتلاك العميل لرأس مال كافٍ للهامش في حسابه من أجل إبقاء مركزه مفتوحًا. ويمكن أن تكون الخسائر في مراكز البيع غير محدودة، لأن سعر الأصل الأساسي يمكن - من الناحية النظرية - أن يرتفع بلا حدود.

## التكاليف والرسوم

قبل أن يدخل العميل في أي معاملة، يجب عليه التأكد من قراءة وفهم تكاليف ورسوم FlowBank، والتي يمكن الاطلاع عليها على موقع البنك الإلكتروني. يمكن أن تقلل تكاليف ورسوم التداول من فاعلية استراتيجيات التداول.

## التسوية النقدية

يدرك العميل أنه لا يمكن تسوية عقود الفروق إلا نقدًا وأنه لن يتم تنفيذ تسليم الأصل الأساسي عند إغلاق مركز في عقود الفروق.

## لا نقدم المشورة

لا يقدم بنك FlowBank أي مشورة، بما في ذلك المشورة الاستثمارية، أو الضريبية، أو القانونية، أو التنظيمية، أو المالية. وأي معلومات يقدمها FlowBank للعملاء هي معلومات واقعية بحتة ولا تأخذ في الاعتبار أي ظروف شخصية (على سبيل المثال الأموال المتاحة وتقبل المخاطر). وردًا على استفسارات العميل، قد يقدم FlowBank معلومات واقعية عن السوق أو معلومات تتعلق بالمعاملة، بما في ذلك إجراءات FlowBank والمخاطر المحتملة المضمنة وكيف يمكن تقليل هذه المخاطر بشكل عام. ولا يجب أن يُفسر تقديم مثل هذه المعلومات على أنه مشورة أو نصيحة من أي نوع. وإن أي قرار لاستخدام منتجاتنا هو قرار العميل وحده، وقد يرغب في الحصول على مشورة مهنية مستقلة من مستشار مؤهل بشكل مناسب بشأن أي مسألة استثمارية، أو مالية، أو قانونية، أو تنظيمية، أو ضريبية، أو ما شابه ذلك قبل التعامل مع FlowBank.

علاوة على ذلك، لا يقوم FlowBank بفحص ما إذا كانت المعاملات التي اختارها العميل ملائمة، أو مناسبة، أو موصى بها في ضوء وضع العميل. والأمر متروك للعميل لتقييم ما إذا كانت موارده المالية كافية وما هو مستوى المخاطرة الذي يمكنه تحمله. كما إن أي قرار يتخذه العميل فيما يتعلق بفتح حساب أو الدخول في معاملة هو مسؤولية العميل وحده.

## مخاطر العملات

ينطوي الاستثمار في عقود الفروق المقومة أو التي تحتوي على أصل أساسي يتم تداوله بعملة أخرى غير

العملة الأساسية للعميل (أي العملة التي يتم بها تقويم الودائع النقدية للعميل في الحسابات) على مخاطر عملة. وفي حالة وجود عقود فروق مقومة بعملة أخرى، سيتم تحويل الدفعة النقدية التي يمكن منحها للعميل عند إغلاق المركز إلى العملة الأساسية من قبل FlowBank (بسعر الصرف الذي يحدده FlowBank)، مما قد يؤثر على قيمة عائد العميل. وإذا كانت عقود الفروق مقومة بالعملة الأساسية ولكنها تحتوي على أصل أساسي يتم تداوله بعملة مختلفة، فستتأثر قيمة عقود الفروق بسعر صرف العملات الأجنبية بين العملات ذات الصلة.

يجب على العملاء الذين يستثمرون في عقود الفروق التي تحتوي على أدوات فوركس أو سبائك كأصول أساسية أن يرجعوا أيضًا إلى إفصاح FlowBank عن المخاطر المحددة المتعلقة بالمخاطر في معاملات الفوركس والسبائك.

### مخاطر تقلبات السوق (الفجوات، التقلبات، السيولة)

قد تمنع ظروف التداول التي تؤثر على الأصول الأساسية للعملاء من إغلاق المراكز. وقد يحدث هذا، على سبيل المثال إذا كان تداول الأصل الأساسي مقيّدًا أو معلقًا، أو عندما يكون التقلب مرتفعًا بشكل غير عادي. وفي هذه الظروف، قد يكون FlowBank غير قادر أو غير راغب في الدخول في أي معاملة على عقود الفروق، بما في ذلك عندما يكون الغرض من هذه المعاملة هو إغلاق مركز موجود. كما إن خطر تأثير وضع الأصول الأساسية على قدرة العملاء على تداول عقود الفروق أكبر بشكل عام فيما يتعلق بالأصول الأساسية المتداولة في الخارج، وخاصة في الأسواق الناشئة. وقد تخضع هذه الأسواق لرقابة أقل صرامة، أو قد تكون تقلباتها أكبر أو أسرع أو قد تكون أقل سيولة. وقد تحد أسواق الصرف الأجنبي وضوابط الصرف والقوانين واللوائح الأجنبية أيضًا من قدرة FlowBank على تقديم أسعار لعقود الفروق على الأصول الأساسية الأجنبية بشكل عام.

كما يوفر FlowBank طرقًا مختلفة للحد من مخاطر المعاملات، بما في ذلك استخدام تعليمات "إيقاف الخسارة". إيقاف الخسارة هي تعليمات لتصفية مركز عندما يصل إلى مستوى معين (عادة عندما ينخفض إلى ما دون قيمة معينة). ومع ذلك، لا يقدم إيقاف الخسارة أي ضمان بأن المركز سيتم تصفيته بالفعل عند المستوى المحدد، بسبب حدوث "فجوة" أو "هبوط".

الفجوة أو الهبوط يعنيان أن سعر عقد الفروق قد تحرك إلى ما دون مستوى إيقاف الخسارة. وقد تحدث فجوة لأن FlowBank غير راغب أو غير قادر على تحديد الأسعار والدخول في معاملة عند مستوى إيقاف الخسارة (أو بسعر أفضل) لفترة زمنية معينة، على سبيل المثال بسبب تقلب سوق الأصل الأساسي بشكل غير اعتيادي. وفي هذه الحالة، سيقوم FlowBank بإغلاق المركز الذي ينطبق عليه إيقاف الخسارة بمجرد أن يكون FlowBank مستعدًا أو قادرًا مرة أخرى على الدخول في المعاملات، حتى لو كان هذا السعر أقل ملائمة بالنسبة للعميل من مستوى إيقاف الخسارة. ووفقًا لذلك، عندما يكون لدى العميل مركز مفتوح في بيئة سوق متقلبة، يجب عليه فهم التأثير المحتمل للفجوة.

### مخاطر التكنولوجيا

يقدم FlowBank لعملائه فرصة التعامل والتواصل عبر الوسائل الإلكترونية، على سبيل المثال من خلال منصة التداول التابعة له وعبر بريده الإلكتروني. وعلى الرغم من أن الاتصالات الإلكترونية غالبًا ما تكون وسيلة تواصل موثوقة، إلا أنه لا يوجد اتصال إلكتروني موثوق به تمامًا أو متاح دائمًا وغالبًا ما يكون خارج سيطرة FlowBank. وإذا اختار العميل التعامل مع FlowBank عبر الاتصالات الإلكترونية، يجب أن يدرك أن الاتصالات الإلكترونية يمكن أن تفشل، و/أو تتأخر، و/أو قد لا تكون آمنة و/أو لا تصل إلى المستلم المقصود.

يوفر FlowBank خدمة التداول عبر الهاتف خلال ساعات عرض الأسعار لعالم منتجات FlowBank الكامل، كما هو موضح في صحيفة التسعير المتوفرة على موقع الإلكتروني لـ FlowBank. لذلك، في حالة

عدم تمكن العميل من الوصول إلى منصات التداول أو إرسال التعليمات عبر الإنترنت، يجب عليه الاتصال هاتفياً بخط التداول المنشور على الموقع الإلكتروني لـ FlowBank تحت صفحة "اتصل بنا".

## حماية محدودة لأموال العملاء

كبنك سويسري، يتعين أن يكون FlowBank عضواً في esisuisse، وهو نظام التأمين على الودائع الذي يضمن أموال العملاء المحتفظ بها لدى الفروع السويسرية للبنوك وشركات الأوراق المالية حتى 100,000 فرنك سويسري لكل عميل، لكل بنك. يمكن العثور على جميع المعلومات ذات الصلة حول التأمين على الودائع على [www.esisuisse.ch/en](http://www.esisuisse.ch/en).  
ويُرَجَى العلم أن نظام التأمين على الودائع يغطي الودائع النقدية فقط، ولا يغطي المراكز المفتوحة في عقود الفروق.

المكان والتاريخ: توقيع العميل: